

[Click here](#) if you are having trouble viewing this message.



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
Trade and Investment Office Seoul



January 2019 [Luxembourg Trade & Investment Office Seoul Newsletter](#)

주한 룩셈부르크 대표부의 뉴스레터 2019 년 1 월 호가 발간되었습니다.



Passbolt raises €460,000 and attracts the Digital Tech Fund

룩셈부르크 스타트업 패스볼트(Passbolt) 46 만 유로 자금 조달 성공

기업 암호 관리 전문인 룩셈부르크 스타트업 패스볼트(Passbolt)는 최근 46 만 유로 상당의 자금 조달에 성공했다. 2 년 전 설립되어 테크노포트(Technoport)에서 인큐베이팅을 마친 패스볼트는 2019 년 1 월 기존 목표보다 더 많은 금액 펀딩에 성공했다고 밝혔다.

Specialised in corporate password management, Luxembourg start-up Passbolt has just completed a €460,000 round of financing. This capital will enable it to strengthen its teams and improve its solution.

 [Read more](#)



Luxembourg first country to make public transport free of charge

룩셈부르크, 2020 년 3 월부터 대중교통 무료화

오는 2020 년 3 월부터 룩셈부르크에서 대중교통을 무료로 이용할 수 있게 된다. 다른 도시에서도 비슷한 교통 요금 폐지가 진행되고 있지만, 국가적으로 대중교통이 전면 무료화 되는 것은

이번이 처음이다.

From March 2020 onwards, anyone will be able to use public transport in Luxembourg for free. Similar initiatives to abolish transport fares already exist elsewhere in other cities, but this is the first time public transport will become completely free of charge throughout a whole country.

 [Read more](#)




LuxAI receives 2019 CES Innovation Award

럭스에이아이(LuxAI), CES 혁신상 수상

룩셈부르크 로봇 스타트업 럭스에이아이(LuxAI)는 큐티로봇(QTrobot)으로 가전·정보기술(IT) 박람회인 국제전자제품박람회(Consumer Electronics Show, CES)에서 혁신상을 수상했다. 큐티로봇은 자폐 아동들의 의사소통 및 사회적 상호작용을 향상시키는데 도움을 준다.

The Luxembourg start-up LuxAI was awarded for its QTrobot, which helps autistic children improve their capacity to communicate and manage social interactions. Intensive early-age education and training of autistic children, to enhance their ability to communicate and interact with others, can radically improve

these children's lives

 [Read more](#)




Luxembourg is 4th most globalised economy

룩셈부르크, 경제 세계화 부문 전세계 4 위

스위스경제연구소(Swiss Economic Institute, KOF)에서 발표한 2019 년 KOF 세계화 지수(KOF Globalisation Index 2019)에서 룩셈부르크가 17 위를 기록했다. 룩셈부르크는 경제 세계화 부문에서 전세계 4 위에 올랐다.

The country also ranks high in social globalisation in the index of globalisation recently published by ETH Zürich.

 [Read more](#)



On the road to a coherent economic development

지속적인 경제 성장을 위한 길

룩셈부르크 경제의 국제적 홍보는 전 세계 룩셈부르크 무역 투자 사무소들의 강력한 네트워킹을 통해 이루어진다. 룩셈부르크의 무역 투자 부분을 총괄하고 있는 무역 및 투자 운영위원회(Trade & Investment Steering Committee) Daniel Da Cruz(다니엘 다 크루즈) 의장의 인터뷰 내용을 살펴보자.

The international promotion of the Luxembourg economy, which was restructured two years ago, is now running well, supported by a strong network of representative offices abroad. Explanations from the president of the Trade & Investment Steering Committee, the body in charge of the implementation of this promotion.

 [Read more](#)



Belgium and Luxembourg collaborate on space resources exploration and use

룩셈부르크, 벨기에와 우주 자원 탐사 협력 체결

지난 2019년 1월 23일 룩셈부르크와 벨기에에는 우주 자원 탐사와 활용을 위한 프레임워크 개발에 관한 협력을 체결했다.

On 23 January 2019, the two countries signed a declaration outlining their intention to collaborate on the development of an international framework for space resources exploration and utilisation.

[Read more](#)

Global Talent Competitiveness Index 2019

Entrepreneurial Talent and Global Competitiveness



Luxembourg top ranked for global talent competitiveness

룩셈부르크, 글로벌 인재 경쟁력 전세계 10위

룩셈부르크가 2019년 국제인재경쟁력지수(Global Talent Competitiveness Index 2019)에서 조사 대상 125개국 가운데 10위에 올랐다. 룩셈부르크는 덴마크, 핀란드, 스웨덴, 네덜란드, 영국 다음으로 유럽 내 6위를 차지했다.

Luxembourg ranks 10th in the world for its capacity to grow, attract and retain

talents.

[!\[\]\(35e4f762fc1cfea5610d92e2d225d5b4_img.jpg\) Read more](#)



Luxembourg cleantech business promoted at Pollutec fair

룩셈부르크 클린테크 기업들, 국제환경전시회(international Pollutec fair) 참여

클린테크(clean tech)와 지속 가능한 기술(sustainable technology)에 대한 지원은 룩셈부르크 산업 지원에서 가장 중요한 부분 중의 하나이다. 몇몇 혁신적인 룩셈부르크 클린테크 기업들이 최근 프랑스에서 열린 국제환경전시회(international Pollutec fair)에 참여했다.

Promoting business opportunities for clean and sustainable technologies is a priority in Luxembourg. Several of the country's innovative cleantech companies were recently invited to showcase their offer at a joint Luxembourg stand at the international Pollutec fair in France.

[!\[\]\(642aa997563f9a325b310230bb5078b7_img.jpg\) Read more](#)



Odysseus Space sets up headquarters in Luxembourg

오디세우스 스페이스(Odysseus Space), 룩셈부르크에 본부 설립

대만 우주 기술 기업 오디세우스 스페이스(Odysseus Space)가 유럽 시장 진출을 위해 룩셈부르크를 선택했다. 우주탐사마스터(ESA Space Exploration Masters)의 스페이스리소스 챌린지(SpaceResources.lu challenge)에서 우승한 오디세우스 스페이스는 현재 본부를 대만에서 룩셈부르크로 이전하는 과정에 있다.

Space technology specialist Odysseus Space has chosen Luxembourg as its base for expanding business in Europe. After winning the SpaceResources.lu challenge of the ESA Space Exploration Masters competition, the company is now in the process of relocating its headquarters from Taiwan to Luxembourg.

 [Read more](#)

LUXEMBOURG

LET'S MAKE IT HAPPEN



363, Samil-daero

Jung-gu, Seoul

Republic of Korea

P +82 27 77 25 52

info@luxembourg.or.kr

ABOUT US

PARTNERS

MEDIA

PUBLICATIONS

CONTACT

[Click here to unsubscribe](#)